

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ,  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОУ ВПО Кыргызско-Российский Славянский университет  
имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина

УТВЕРЖДАЮ  
декан факультета



## МОДУЛЬ: ВВЕДЕНИЕ В ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

### Инновационные технологии в обучении

#### рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	<b>Рекламы и связей с общественностью</b>	
Учебный план	b45030130_24_1 фил.plx Направление 45.03.01 - РФ, 531000 - КР Филология Профиль "Преподавание филологических дисциплин"	
Квалификация	<b>бакалавр</b>	
Форма обучения	<b>очная</b>	
Общая трудоемкость	<b>2 ЗЕТ</b>	
Часов по учебному плану	64	Виды контроля в семестрах:
в том числе:		зачеты с оценкой 7
аудиторные занятия	32	
самостоятельная работа	31,8	

#### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	7 (4.1)		Итого	
	УП	РП	УП	РП
Неделя	12			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Практические	32	32	32	32
Контактная работа в период теоретического обучения	0,2	0,2	0,2	0,2
В том числе инт.	8	8	8	8
Итого ауд.	32	32	32	32
Контактная работа	32,2	32,2	32,2	32,2
Сам. работа	31,8	31,8	31,8	31,8
Итого	64	64	64	64

Программу составил(и):

Старший преподаватель, Кулиш Татьяна Эдуардовна



Рецензент(ы):

Кандидат исторических наук, Доцент, Зайнуллин Рашид Шамильевич



Рабочая программа дисциплины

**Инновационные технологии в обучении**

разработана в соответствии с ФГОС 3+:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 986)

составлена на основании учебного плана:

Направление 45.03.01 - РФ, 531000 - КР Филология

Профиль "Преподавание филологических дисциплин"

утвержденного учёным советом вуза от 29.10.2024 г. протокол № 2

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Рекламы и связей с общественностью**

Протокол от 30.10.2024 г. № 2

Срок действия программы: 2024-2028 уч.г.

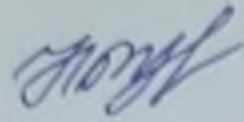
Зав. кафедрой Зав. каф. рекламы и связей, доктор исторических наук, профессор, Джунушалиева Гульмира Дженишевна



---

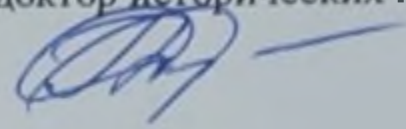
**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель УМС  
10 сентября 2025 г.



Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры Рекламы и связей с общественностью

Протокол от 9 сентября 2025 г. № 1  
Зав. кафедрой Зав. каф. рекламы и связей, доктор исторических наук, профессор,  
Джунушалиева Гульмира Дженишевна



---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель УМС  
\_\_\_\_\_ 2026 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2026-2027 учебном году на заседании кафедры Рекламы и связей с общественностью

Протокол от \_\_\_\_\_ 2026 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой Зав. каф. рекламы и связей, доктор исторических наук, профессор,  
Джунушалиева Гульмира Дженишевна

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель УМС  
\_\_\_\_\_ 2027 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2027-2028 учебном году на заседании кафедры Рекламы и связей с общественностью

Протокол от \_\_\_\_\_ 2027 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой Зав. каф. рекламы и связей, доктор исторических наук, профессор,  
Джунушалиева Гульмира Дженишевна

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель УМС  
\_\_\_\_\_ 2028 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2028-2029 учебном году на заседании кафедры Рекламы и связей с общественностью

Протокол от \_\_\_\_\_ 2028 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой Зав. каф. рекламы и связей, доктор исторических наук, профессор,  
Джунушалиева Гульмира Дженишевна

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1.1	Познакомить студентов с современным этапом эволюции инновационных технологий и возможностями их использования в образовательном процессе, с методами и средствами решения филологических задач с применением информационных технологий, с ролью инновационных технологий в развитии творческого мышления; сформировать у студентов представление об основных тенденциях в образовательных технологиях; научить студентов применять полученные знания в процессе практической работы с языковым материалом и текстом; способствовать формированию у студентов глобального мышления в условиях работы в образовательных сетях Интернета и культуры общения в дистанционном учебном процессе.
-----	--

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП**

Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.11
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Информатика
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	Преддипломная практика

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**ОПК-6: Способен решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной безопасности.**

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	Знать способы осуществления работы с электронными словарями и различными источниками информации. Демонстрировать способность работать с электронными словарями и различными источниками информации. Знать способы осуществления поиска, хранения, обработки и анализа информации. Знать способы представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	Уметь осуществлять работу с электронными словарями и различными источниками информации. Уметь осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации. Уметь представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Владеть навыками работы с электронными словарями и различными источниками информации. Владеть навыками осуществления поиска, хранения, обработки и анализа информации. Владеть навыками представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	основные понятия и положения курса; значение инновационных технологий в развитии общества на современном этапе;
3.1.2	их место и роль в образовании; тенденции, складывающиеся в образовательных технологиях;
3.1.3	приоритетные направления использования инновационных технологий в сфере филологического образования.
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	применять полученные знания при решении практических профессиональных задач;
3.2.2	использовать полученные знания при решении профессиональных задач;
3.2.3	самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и применять на практике новые знания и умения, в том числе в областях, непосредственно не связанных со сферой деятельности;
3.2.4	представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность.
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
3.3.1	основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки научной и учебной информации;
3.3.2	представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность;
3.3.3	навыками работы с информационными ресурсами в глобальной и локальных компьютерных сетях;
3.3.4	принципами, технологиями инновационной деятельности;
3.3.5	методикой проведения инновационного мероприятия.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)								
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Пр. подг.	Примечание
	<b>Раздел 1. Образовательные технологии</b>							
1.1	Информационные технологии как основа инноваций в сфере образования. Определение и основные характеристики информационного общества. /Пр/	7	3,2		Л1.1 Э1	2		
1.2	Модель интеграции информационных технологий обучения в учебно-воспитательный процесс. Формирование мотивации обучаемых к применению информационных технологий /Пр/	7	2		Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2	2		
1.3	Образовательные возможности инновационных технологий. Модель интеграции информационных технологий обучения в учебно-воспитательный процесс. Формирование мотивации обучаемых к применению информационных технологий. Особенности оценивания качества обучения /Пр/	7	2		Л1.1Л2.3Л3.2 Э1 Э2	2		
1.4	Сканирование текстов и рисунков Распознавание сканированного текста с помощью программы ABBY Fine Reader /Пр/	7	2		Л2.2Л3.1	2		
1.5	Сканирование текстов и рисунков. Ручное выделение областей при распознавании сканированного текста в программе ABBY Fine Reader /Ср/	7	6		Л3.2 Э2			
1.6	Образовательные технологии. Информационные технологии для качественного и доступного образования. Возможности информационной технологии обучения по развитию творческого мышления. Психологические аспекты информатизации образовательной системы /Пр/	7	2		Л1.1Л3.1 Э2			
1.7	Работа с PDF документами. Программы PDF-Xchange-Viewer и FoxitPhantom /Пр/	7	2,8		Л1.1Л3.1 Э1			
1.8	Вопросы культуры и нравственности в современной образовательной среде /Пр/	7	2		Л1.1Л2.2Л3.2 Э5			
1.9	Работа с PDF документами. Дополнительные возможности. /Ср/	7	4					

1.10	Локальные сети. Глобальная сеть Интернет. Общая структура Сети. Информационные ресурсы сети Интернет и способы их использования. Поисковые системы /Пр/	7	2		Л1.1Л2.3Л3.1 Э5			
1.11	Подготовка презентации по разделу Образовательные технологии /Ср/	7	7		Л1.1			
1.12	/КрТО/	7	0,2					
	<b>Раздел 2. Средства мультимедиа в обучении</b>							
2.1	Основы компьютерных телекоммуникаций. Компьютерные сети. Основные понятия. Гипертекстовые технологии. История создания и эволюции гипертекстовых систем. Понятие "гипертекст" и его роль в изменении традиционной письменной коммуникации. Проблемы навигации в пространстве гипертекста. Виды и области применения гипертекстовых систем /Пр/	7	2		Л2.1Л3.1 Э5			
2.2	Основные тэги языка HTML. Создание простейших web-страниц в Блокноте /Пр/	7	2		Л1.1Л3.1 Э4			
2.3	Использование программы NVU для создания сайтов. /Пр/	7	2					
2.4	Средства мультимедиа в обучении. Общая характеристика мультимедиа-технологий. Отличительные признаки мультимедиа-технологий /Пр/	7	2		Л1.1Л3.1 Э3			
2.5	Интерактивная доска и возможности ее использования в обучении /Пр/	7	2		Л1.1Л3.1 Э3			
2.6	Дополнительные тэги языка HTML. Создание своей домашней страницы. /Ср/	7	10		Л3.1			
2.7	Особенности организации дистанционного обучения на базе компьютерных технологий. Ментальные карты /Пр/	7	2		Л1.1Л2.2 Э5			
2.8	Ментальные карты в программе MindMapple /Пр/	7	2		Л1.1Л3.1 Э5			
2.9	Дополнительные оформительские возможности ментальных карт /Ср/	7	4,8		Л3.1			

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 5.1. Контрольные вопросы и задания

Вопросы для проверки уровня обученности Знать:

1. Характеристика современного этапа эволюции инновационных технологий.
2. Теоретические основы информационных технологий.
3. Методы решения задач с использованием информационных технологий.
4. Алгоритм и его свойства.
5. Средства решения задач, используемые в информационных технологиях (аппаратные средства, программные средства).
6. Понятия технологии, образовательной технологии, технологии обучения.

7. Основа образовательных технологий.
8. Современные тенденции в образовательных технологиях.
9. Построение единого информационного пространства в образовании.
10. Инновационные технологии и их роль в обеспечении доступного и качественного образования.
11. Возможности современных технологий по развитию творческого мышления.
12. Психологические аспекты информатизации образовательной системы.
13. Общая характеристика мультимедиа-технологий.
14. Отличительные признаки мультимедиа-технологий.
15. Использование средств мультимедиа в создании электронных обучающих систем.
16. Компьютерные курсы. Электронные учебники.
17. Интерактивная доска и возможности ее использования в обучении.
18. История создания и эволюции гипертекстовых систем.
19. Понятие "гипертекст" и его роль в изменении традиционной письменной коммуникации.
20. Проблемы навигации в пространстве гипертекста.
21. Виды и области применения гипертекстовых систем.
22. Компьютерные сети. Основные понятия.
23. Локальные сети. Глобальная сеть Интернет. Общая структура Сети.
24. Информационные ресурсы сети Интернет и способы их использования.
25. Поисковые системы.
26. Формирование глобального мышления в условиях работы в образовательных сетях Интернета.
27. Проблема информационной безопасности.
28. Формирование культуры общения в дистанционном учебном процессе

Примерный перечень заданий для проверки уровней обученности Владеть и Уметь:

1. Облачные технологии в современном образовании.
2. Электронный журнал
3. Применение компьютерных технологий в обучении в Китайской народной республике.
4. Применение информационных технологий на занятиях по изобразительному искусству.
5. Возможности платформы coursea для повышения профессионального уровня педагога.
6. Возможности платформы Арзамас для повышения гуманитарного образования.
7. Новые информационные технологии в образовании.
8. Повышение качества знаний с помощью информационных технологий в школе
9. Образовательные порталы и Интернет -университеты
10. Применение кейс-технологий в школьном образовании
11. Применение игровых технологий при изучении русского языка в школе
12. Достоинства и недостатки применения электронной доски на уроках.
13. Применение геоинформационных систем в образовании.
14. Применение метода проектов в школьном образовании.
15. Применение мультимедийных средств для повышения качества обучения.
16. Инновационные технологии в школьном образовании в Кыргызстане.
17. Инновационные технологии в досуговой деятельности в Кыргызстане и за рубежом
18. Инновационные технологии при обучении детей с ограниченными возможностями.
19. Применение информационных технологий для формирования культуротворческих ценностей.
20. Проектная культура как фактор успешной инновационной деятельности педагога в школе.
21. Интеграция информационных технологий обучения в учебно-воспитательный процесс в школе.
22. Использование онлайн-ресурсов для формирования информационно-коммуникационной компетентности будущих учителей русского языка.
23. Повышение эффективности усвоения учебно-научной информации с помощью обучающей компьютерной программы
24. Расскажите о возможностях ИКТ как средстве визуализации в решении учебных задач

## 5.2. Темы курсовых работ (проектов)

не предусмотрены

## 5.3. Фонд оценочных средств

Темы презентаций:

1. Значение информации в жизни общества.
2. Понятия информации и информационных технологий.
3. Характеристика современного этапа эволюции информационных технологий.
4. Теоретические основы информационных технологий.
5. Методы решения задач с использованием информационных технологий.
6. Алгоритм и его свойства.
7. Средства решения задач, используемые в информационных технологиях (аппаратные средства, программные средства).
8. Понятия технологии, образовательной технологии, технологии обучения.
9. Основа образовательных технологий.

10. Современные тенденции в образовательных технологиях.  
 11. Построение единого информационного пространства в образовании.  
 12. Информационные технологии и их роль в обеспечении доступного и качественного образования.  
 13. Классификация и характеристика средств информационных технологий обучения.  
 14. Возможности информационных технологий по развитию творческого мышления.  
 15. Психологические аспекты информатизации образовательной системы.  
 16. Общая характеристика мультимедиа-технологий.  
 17. Отличительные признаки мультимедиа-технологий.  
 18. Использование средств мультимедиа в создании компьютерных обучающих систем

Индивидуальная web-страница. Требования к содержанию и оформлению:  
 Создайте свой сайт, используя программы Блокнот и Nvu.  
 Сайт должен содержать как минимум три (можно больше), связанные между собой страницы. На первой странице может быть информация о вас или вашей группе, или Вуз'е или... На второй странице как правило располагается дополнительная информация по темам, указанным на первой странице. На третьей странице должен быть размещен опросник. В опроснике необходимо использовать элементы форм – Вставка/Формы.  
 На страницах вашего сайта должно быть:

- Текст различного форматирования –
- Таблица
- Графика –Кнопка для ссылок
- Гиперссылки (на ваши любимые сайты в Интернете)–
- Гиперссылки в виде стрелок, кнопок, картинок
- Элементы форм – Вставка/Формы – (Insert/ Forms)
- Фон
- Бегущая строка – тэг Marquee – необязательный элемент.

Темы для создания ментальных карт

1. План прохождения педагогической практики в школе
2. План урока по русскому языку (тема занятия в соответствии с учебным планом)
3. План открытого урока
4. План проведения внеклассного чтения.

Требования к составлению ментальных карт:  
 В МК должно быть не менее 5-6 главных топиков и 15-20 подтопиков.  
 Должны быть связи и границы. Наличие графики, иконок, приоритетов.  
 Оформление с использованием встроенных стилей или свое собственное.  
 Работа с PDF-документом. Примерный перечень заданий дан в Приложении 1  
 Шкала оценок дана в Приложении 2

#### 5.4. Перечень видов оценочных средств

Презентация  
 Работа с PDF-документом  
 Индивидуальная web-страница  
 Ментальные карты

### 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### 6.1. Рекомендуемая литература

##### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Е.В. Воевода	Интернет-технологии в обучении иностранным языкам	

##### 6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Н. Чернова	Интерактивные образовательные технологии в системе высшего профессионального образования	
Л2.2	А. Еремин, Ю. Руденко	Дистанционные образовательные технологии: проблемы авторского права	
Л2.3	Д.Г. Левитес	Практика обучения. Современные образовательные технологии	

##### 6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Хасанова Л.В., Романович О.Г.	Новые образовательные технологии: интерактивные методы обучения: сборник деловых игр	Бишкек: Изд-во КРСУ 2007
Л3.2	Осипов Е.Д.	Психолого-педагогические механизмы реализации профессионально ориентированной технологии в обучении будущих учителей взаимодействию с семьей учащегося	

<b>6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"</b>		
Э1	Информационные технологии	http://go.mail.ru/redirect?q=%D0%B8%D0%BD%D1%
Э2	Образовательные технологии	http://redirect?q=%D0%BE%D0%B1%D1%80%D0%B0%
Э3	Мультимедиа технологии в образовании	http://go.mail.ru/redirect?q=%D0%A1%D1%80%D0%B5%
Э4	Гипертекстовые технологии	http://go.mail.ru/redirect?q=%D0%93%D0%B8%D0%
Э5	Основы компьютерных телекоммуникаций	http://go.mail.ru/redirect?q=%D0%9E%D1%81%D0%
<b>6.3. Перечень информационных и образовательных технологий</b>		
<b>6.3.1 Компетентностно-ориентированные образовательные технологии</b>		
6.3.1.1	Традиционные образовательные технологии – лекции, семинары, ориентированные прежде всего на сообщение знаний и способов действий, передаваемых студентам в готовом виде и предназначенных для воспроизводящего усвоения и разбора конкретных образцов.	
6.3.1.2	Инновационные образовательные технологии – занятия в интерактивной форме, которые формируют системное мышления и способность генерировать идеи при решении различных творческих задач. К ним относятся электронные тексты лекций с презентациями, работа с аудио, видео материалами, работа в малых группах „дискуссия“.	
6.3.1.3	Информационные образовательные технологии – самостоятельное использование студентом компьютерной техники и интернет-ресурсов для выполнения практических заданий и самостоятельной работы, создание лекций-презентаций, использование аудио-, видео- технические средства	
<b>6.3.2 Перечень информационных справочных систем и программного обеспечения</b>		
6.3.2.1	операционная система Microsoft Windows 10-12, пакет прикладных программ Microsoft Office 2010-2012	

<b>7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
7.1	Лекционная аудитория с интерактивной доской на 50 посадочных мест (8 корпус, аудитория 428);
7.2	Компьютерные классы (8 корпус, аудитории 307,310) для выполнения практических занятий и самостоятельной работы.

<b>8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА дана в Приложении 3	
МОДУЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ВКЛЮЧАЕТ:	
<ol style="list-style-type: none"> <li>Текущий контроль: усвоение учебного материала на аудиторных занятиях (лекциях, практических, занятиях, в том числе учитывается посещение и активность) и выполнение обязательных заданий для самостоятельной работы</li> <li>Рубежный контроль: проверка полноты знаний и умений по материалу модуля в целом. Выполнение модульных контрольных заданий проводится в письменном виде и является обязательной компонентой модульного контроля. К выполнению РК студент допускается всегда, независимо от посещаемости и выполнения других видов учебной работы.</li> <li>Промежуточный контроль - завершенная задокументированная часть учебной дисциплины (или вся дисциплина полностью) – совокупность тесно связанных между собой зачетных модулей.</li> </ol>	
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ РАБОТ СТУДЕНТОВ	
<ol style="list-style-type: none"> <li>Советы по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины. Рекомендуется следующим образом организовать время, необходимое для изучения дисциплины: Изучение конспекта лекции в тот же день, после лекции – 10-15 минут. Изучение конспекта лекции за день перед следующей лекцией – 10-15 минут. Изучение теоретического материала по учебному пособию и конспекту – 1 час в неделю. Подготовка к практическому занятию – 2-3 час. Всего в неделю – 4 часа.</li> <li>Описание последовательности действий студента Для понимания материала и качественного его усвоения рекомендуется такая последовательность действий: <ol style="list-style-type: none"> <li>После прослушивания лекции и окончания учебных занятий, при подготовке к занятиям следующего дня, нужно сначала просмотреть и обдумать текст лекции, прослушанной сегодня (10-15 минут).</li> <li>При подготовке к лекции следующего дня, нужно просмотреть текст предыдущей лекции, подумать о том, какая может быть тема следующей лекции (10-15 минут).</li> <li>В течение недели выбрать время (2-3 часа) для работы с рекомендуемыми электронными учебными пособиями.</li> <li>При подготовке к практическим занятиям следующего дня, необходимо сначала прочитать основные понятия и подходы по теме домашнего задания. При выполнении упражнения или задачи нужно сначала понять, что требуется в задаче, какой теоретический материал нужно использовать, наметить план решения задачи.</li> </ol> </li> <li>Рекомендации по использованию материалов учебно-методического комплекса. Все рекомендуемые учебные пособия размещены на серверах компьютерных классов в сетевой папке.</li> </ol>	

4. Рекомендации по работе с литературой. Теоретический материал курса становится более понятным, когда дополнительно к прослушиванию лекции и изучению конспекта, изучаются и книги. Легче освоить курс, придерживаясь одного учебника и конспекта. Рекомендуется, кроме «заучивания» материала, добиться состояния понимания изучаемой темы дисциплины. С этой целью рекомендуется после изучения очередного параграфа выполнить несколько простых упражнений на данную тему. Кроме того, очень полезно мысленно задать себе следующие вопросы (и попробовать ответить на них): о чем этот параграф?, какие новые понятия введены, каков их смысл?, что даст это на практике?.

5. Советы по подготовке к рубежному и промежуточному контролю.

Рубежный контроль проходит в виде тестов, контрольных и самостоятельных работ.

Промежуточный контроль по данной дисциплине проходит в виде экзамена.

Дополнительно к изучению конспектов лекции необходимо пользоваться учебником.

При подготовке к промежуточному контролю нужно изучить теорию: определения всех понятий и подходы к оцениванию до состояния понимания материала и самостоятельно решить несколько типовых задач из каждой темы. При решении задач всегда необходимо уметь качественно интерпретировать итог решения.

6. Указания по организации работы с контрольно-измерительными материалами, по выполнению домашних заданий. При выполнении домашних заданий необходимо сначала прочитать основные понятия и подходы по теме задания. При выполнении упражнения или задачи нужно сначала понять, что требуется в задаче, какой теоретический материал нужно использовать, наметить план решения задачи, а затем приступить к расчетам и сделать качественный вывод.

Тестовые задания по разделам Ментальные карты, сканирование, реферирование, автоматический перевод и контент-анализ

**Задание #1**

*Вопрос:*

К каким способам представления информации относятся ментальные карты?

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) графическим
- 2) текстовым
- 3) звуковым
- 4) мультимедийным

**Задание #2**

*Вопрос:*

Как реализуются связи понятий, идей, слов в ментальных картах

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) в виде циклической схемы
- 2) в виде блок-схемы
- 3) в виде древовидной схемы
- 4) произвольно

**Задание #3**

*Вопрос:*

Перечислите **недостатки** стандартных способов фиксации информации (текст, таблица, списки)

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) информацию трудно запомнить. Однообразие приводит к снижению мозгом остроты восприятия
- 2) тратится много бумаги
- 3) большие временные потери на: запись, чтение, поиск
- 4) отсутствие творчества

**Задание #4**

*Вопрос:*

С помощью чего ментальные карты "оживляют", визуализируют представленную информацию

*Выберите несколько из 5 вариантов ответа:*

- 1) анимация
- 2) звук
- 3) картинки
- 4) значки

5) цвета

### **Задание #5**

*Вопрос:*

Укажите программы, которые умеют составлять ментальные карты

*Выберите несколько из 5 вариантов ответа:*

- 1) Power-Point
- 2) Move Maker
- 3) MindMapple
- 4) Mindomo
- 5) MindJet MindManager

### **Задание #6**

*Вопрос:*

Укажите основной элемент ментальных карт

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) тема
- 2) слово
- 3) топик
- 4) ветвь

### **Задание #7**

*Вопрос:*

Что такое сканер

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) устройство для ввода аудио и видео информации в компьютер
- 2) устройство для ввода любой информации в компьютер
- 3) устройство, которое служит для считывания и переноса текстовой или графической информации в цифровой формат
- 4) устройство вывода текстовой или графической информации из компьютера

### **Задание #8**

*Вопрос:*

Метод, на котором основаны современные сканеры, заключается в

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) последовательном, точка за точкой, фиксировании изображения и преобразовании его в электрический сигнал
- 2) принципе ксерографии - изображение переносится на компьютер со специального барабана, к которому электрически притягиваются частички краски
- 3) заключается в воздействии на тонкую мембрану звуковых колебаний воздуха
- 4) выполняется двойное преобразование данных: поток преобразуется в последовательность отдельных бит, которая далее превращается в сигнал, пригодный для передачи по телефонным линиям

### **Задание #9**

*Вопрос:*

Разрешение сканера - ЭТО

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) сколько документов одновременно может отсканировать данный сканер
- 2) показывает, на сколько точек разбивается линия сканируемого изображения длиной в один дюйм при оцифровке, и измеряется в точках на дюйм - dpi
- 3) скорость сканирования документов
- 4) это ресурс его производительности

### **Задание #10**

*Вопрос:*

Какой тип сканера встречается наиболее часто в офисной практике

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) планшетный
- 2) планетарный
- 3) слайд-сканер
- 4) автомобильные сканеры

### **Задание #11**

*Вопрос:*

Какие типы сканеров могут быть востребованы в профессиональной деятельности переводчика

*Выберите несколько из 5 вариантов ответа:*

- 1) сканер-переводчик
- 2) портативные ручные сканеры
- 3) планшетный сканер
- 4) лазерный сканер
- 5) медицинский сканер

### **Задание #12**

*Вопрос:*

Укажите программу для перевода отсканированного изображения в файлы различного типа

*Выберите один из 5 вариантов ответа:*

- 1) Adobe PhotoShop
- 2) ABBY Fine Reader
- 3) ABBY Lingvo
- 4) Adobe Acrobat
- 5) ABBY Transformer

### **Задание #13**

*Вопрос:*

Укажите порядок перевода информации с бумажного документа в файл определенного формата

*Укажите порядок следования всех 5 вариантов ответа:*

- разбиение на области (для текстов сложного форматирования)
- отправка распознанного текста в документ указанного формата
- распознавание
- подключение сканера к компьютеру и запуск программы Fine Reader
- сканирование

### **Задание #14**

*Вопрос:*

Как переводили текст первые системы машинного перевода?

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) плохо и медленно
- 2) быстро и качественно
- 3) пословно «слово за словом» (word-to-word) без синтаксической и смысловой целостности
- 4) с учетом синтаксической структуры предложения

### **Задание #15**

*Вопрос:*

Как можно охарактеризовать современный этап машинного перевода

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) пословный перевод
- 2) фразеологический перевод
- 3) синтаксический пословный перевод
- 4) семантический перевод

### **Задание #16**

*Вопрос:*

Какими в идеале должны быть словари для автоматического перевода

*Выберите один из 3 вариантов ответа:*

- 1) достаточно уровня слов
- 2) достаточно уровня слов и словосочетаний
- 3) в них должны быть семантические единицы различного уровня: уровня морфем, уровня слов, уровня словосочетаний, уровня предложений и др.

### **Задание #17**

*Вопрос:*

Укажите программы переводчики

*Выберите несколько из 5 вариантов ответа:*

- 1) Lingvo

- 2) Excel
- 3) Prompt
- 4) Socrat
- 5) Windows

### **Задание #18**

*Вопрос:*

Как системы машинного перевода справляются с языковой неоднозначностью текста

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) игнорируют
- 2) предлагают первый по порядку вариант из словаря
- 3) выдают соответствующее сообщение и прекращают работу
- 4) система предлагает варианты перевода

### **Задание #19**

*Вопрос:*

Укажите основные недостатки современных систем машинного перевода

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) перевод осуществляется только на уровне поверхностного синтаксиса, поскольку еще не разработаны эффективные модели формального представления смысла
- 2) установка на жанровую ограниченность текстов привела к тому, что задача моделирования естественных языков фактически уступила место задаче моделирования ограниченных (и крайне примитивных) подязыков отдельных отраслей знания
- 3) требуют больших вычислительных затрат
- 4) требуют подключения к компьютеру большого количества периферийных устройств

### **Задание #20**

*Вопрос:*

Укажите основные на сегодня стимулы к развитию работ по машинному переводу

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) больше нечем заняться
- 2) социальный, обусловлен он возрастающей ролью самой практики перевода в современном мире
- 3) научный, он определяется комплексностью и сложностью компьютерного моделирования перевода
- 4) идеологический

### **Задание #21**

*Вопрос:*

Используются ли технологии Text Mining в системе Антиплагиат, и если да, то какие?

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) нет
- 2) да
- 3) используются, поиск по ключевым словам
- 4) используются, технологии классификации и кластеризации текстов

### **Задание #22**

*Вопрос:*

Чем реферат отличается от аннотации?

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) аннотация - это краткое содержание чего-либо, имеющее рекламные цели.
- 2) рефератом называется связный текст, который кратко выражает не только центральную тему или предмет какого-либо документа, но и цель, применяемые методы, основные результаты описанного исследования или разработки.
- 3) рефератом называется связный текст на заданную тему, взятый из Интернета
- 4) аннотацией называют краткое изложение содержания документа, дающее общее представление о его теме

### **Задание #23**

*Вопрос:*

Какие этапы выделяют при составлении реферата человеком?

*Выберите несколько из 5 вариантов ответа:*

- 1) подготовительный - референт определяет тематическую направленность текста и пытается понять и осмыслить документ в целом
- 2) аналитический - референт делит текст на некоторые фрагменты (абзацы, аспекты и т.п.).
- 3) этап непосредственного построения реферата или аннотации - выделенные ранее смысловые единицы (их комбинации или преобразования) располагаются в единый вторичный текст в соответствии с планом реферата или аннотации
- 4) подключение к сайту "5ballov.ru"
- 5) скачивание реферата и его распечатка

### **Задание #24**

*Вопрос:*

Что понимают под смысловыми единицами текста при реферировании?

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) слова со смыслом
- 2) ключевые предложения
- 3) ключевые слова (термины)

#### 4) ключевые словосочетания

#### **Задание #25**

*Вопрос:*

Что может быть смысловыми единицами в аннотации?

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) ключевые слова или словосочетания исходного текста с предшествующими им специальными фразами - реляторами типа: «В статье рассматриваются следующие вопросы:...», «Книга посвящена следующим проблемам: ...» и т.п
- 2) специальные предложения, содержащие оценочные элементы: «Рассматривается важная проблема...», «Статья посвящена актуальной теме...» и т.д
- 3) специальные предложения, содержащие клише, т.е. специализированные словесные штампы, фиксирующие внимание читателя на определенных аспектах содержания: «Недостаток... заключается», «Цель публикации...», «Ставится задача...», «Делается попытка...» и т.д
- 4) специальные предложения, содержащие такие элементы вежливости как: "будьте любезны", "не затруднит ли Вас", и т.д

#### **Задание #26**

*Вопрос:*

Укажите порядок построения модели линейных весовых коэффициентов в системах квазиреферирования.

*Укажите порядок следования всех 4 вариантов ответа:*

\_\_ текст разбивается на блоки определенной лексической значимости

\_\_ по значениям весовых коэффициентов  $k_1, k_2, k_3$  и  $k_4$  и

коэффициентам настройки программы реферирования  $\alpha_1, \alpha_2, \alpha_3$  и  $\alpha_4$

вычисляется коэффициент важности блока

$$V(U) = \alpha_1 k_1 + \alpha_2 k_2 + \alpha_3 k_3 + \alpha_4 k_4.$$

\_\_ по коэффициентам важности выполняется отбор блоков в реферат

\_\_ каждому блоку  $U$  текста на основании определенных правил приписываются весовые коэффициенты

#### **Задание #27**

*Вопрос:*

Что значит фоносемантическое значение слова

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) подсознательная реакция человека на слово как на набор звуков
- 2) подсознательная реакция человека на слово как на набор символов
- 3) подсознательная реакция человека на слово как состоящее из набора

гласных

4) подсознательная реакция человека на слово как на набор слогов

### **Задание #28**

*Вопрос:*

Укажите программу, которая умеет делать фоносемантический анализ слов и текста

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) DynCat
- 2) TextAnalys
- 3) Vaal mini
- 4) QDLite

### **Задание #29**

*Вопрос:*

Что представляет собой современный контент-анализ

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) количественный анализ текстов и текстовых массивов с целью последующей содержательной интерпретации выявленных числовых закономерностей
- 2) фоносемантический анализ текста
- 3) состоит в нахождении в тексте определенных содержательных понятий (единиц анализа), выявлении частоты их встречаемости и соотношений с содержанием всего документа
- 4) классификация и кластеризация текстов и текстовых массивов

### **Задание #30**

*Вопрос:*

Укажите порядок проведения контент-анализа

*Укажите порядок следования всех 6 вариантов ответа:*

- Выявление единиц анализа
- Интерпретация полученных результатов
- Непосредственно процедура подсчёта
- Формирование выборочной совокупности сообщений
- Выделение единиц счёта
- Определение совокупности изучаемых источников

## Тестовые задания по теме Базы данных

**Задание #1**

Вопрос:

Для того, чтобы можно было быстро и эффективно извлекать нужную информацию из базы данных, данные должны быть

Выберите один из 4 вариантов ответа:

- 1) репрезентативными
- 2) структурированы
- 3) представлены только в одном формате
- 4) верифицируемыми

**Задание #2**

Вопрос:

Структурирование - это

Выберите несколько из 4 вариантов ответа:

- 1) введение соглашений о способах представления данных
- 2) создание целостного комплекса взаимосвязанных элементов
- 3) расположение данных (информации) в определенном порядке, или по определенной схеме.
- 4) использование разнообразных средств и подходов для систематизирования данных

**Задание #3**

Вопрос:

СУБД - это

Выберите один из 4 вариантов ответа:

- 1) системы управления безопасностью движения
- 2) системы обработки банков данных
- 3) системы управления базами данных
- 4) системы учета и хранения данных

**Задание #4**

Вопрос:

Когда появились первые базы данных

Выберите один из 4 вариантов ответа:

- 1) начало 80-х годов прошлого века
- 2) вместе с первыми компьютерами
- 3) начало нашего века
- 4) начало прошлого века

**Задание #5**

Вопрос:

Укажите 3 основных типа моделей данных

*Выберите несколько из 5 вариантов ответа:*

- 1) сетевая
- 2) многоуровневая
- 3) иерархическая
- 4) реляционная
- 5) реаллайфровая

### **Задание #6**

*Вопрос:*

Реляционные базы данных

*Выберите несколько из 5 вариантов ответа:*

- 1) позволяют хранить информацию в нескольких «плоских» (двухмерных) таблицах, связанных между собой
- 2) обеспечивают повышенную надежность и целостность данных благодаря отсутствию избыточной информации.
- 3) Объекты в этой модели образуют ориентированный граф (перевернутое дерево. К основным понятиям этой структуры относятся: уровень, элемент (узел), связь. Каждый узел на более низком уровне связан только с одним узлом, находящимся на более высоком уровне.
- 4) в этой структуре при основных понятиях (уровень, узел, связь) каждый элемент может быть связан с любым другим элементом
- 5) в реляционной модели во избежание дублирования информации для каждого относительно самостоятельного набора данных отводится своя таблица.

### **Задание #7**

*Вопрос:*

Какая модель базы данных на сегодняшний день является наиболее востребованной для организации хранения информации?

*Выберите один из 3 вариантов ответа:*

- 1) Иерархическая
- 2) Сетевая
- 3) Реляционная

### **Задание #8**

*Вопрос:*

Для чего предназначены таблицы в базах данных?

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) Для вывода обработанных данных на принтер
- 2) Для хранения данных в базе данных
- 3) Для автоматизации работы с базой данных
- 4) Для отбора и обработки данных базы

### **Задание #9**

*Вопрос:*

Для чего нужны запросы в базах данных?

*Выберите один из 3 вариантов ответа:*

- 1) Для выборки и обработки данных
- 2) Для хранения данных базы
- 3) Для автоматизации работы с базой данных

### **Задание #10**

*Вопрос:*

Для чего служат формы?

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) Для автоматизации работы с базой данных
- 2) Для хранения данных базы
- 3) Для просмотра, а также ввода и редактирования данных
- 4) Для отбора и обработки данных

### **Задание #11**

*Вопрос:*

Отчеты предназначены

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) Для хранения данных базы
- 2) Для вывода обработанных данных в итоговом виде
- 3) Для автоматизации работы с базой данных
- 4) Для ввода данных базы и просмотра

### **Задание #12**

*Вопрос:*

Макросы служат ?

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) Для вывода обработанных данных на принтер
- 2) Для выполнения сложных программных действий
- 3) Для автоматизации работы с базой данных
- 4) Для ввода данных базы и просмотра

### **Задание #13**

*Вопрос:*

Без каких объектов не может существовать база данных?

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) Без отчетов
- 2) Без групп
- 3) Без таблиц
- 4) Без запросов

### **Задание #14**

*Вопрос:*

Программа MS Access работает с

Выберите один из 4 вариантов ответа:

- 1) реляционными б/д
- 2) постреляционными б/д
- 3) квазиреляционными б/д
- 4) сетевыми б/д

### **Задание #15**

Вопрос:

Укажите правильный порядок проектирования и создания базы данных

Укажите порядок следования всех 6 вариантов ответа:

- \_\_\_ ввод данных в исходные таблицы и создание других объектов б/д
- \_\_\_ определение ключевых полей (с уникальными значениями в каждой записи)
- \_\_\_ защита базы данных
- \_\_\_ определение структуры б/д, т.е. таблиц, которые она должна содержать и связей между ними
- \_\_\_ определение полей для каждой таблицы и тип данных в них
- \_\_\_ определение цели создания б/д

### **Задание #16**

Вопрос:

В чем отличия таблиц в Access от таблиц в Excel

Выберите несколько из 5 вариантов ответа:

- 1) значения, находящиеся в одном столбце(поле) таблицы имеют один тип данных
- 2) между таблицами можно устанавливать связи
- 3) таблицы не содержат одинаковых строк(записей)
- 4) в таблицы можно вводить графические данные
- 5) атомарность

### **Задание #17**

Вопрос:

Структура таблиц в базах данных определяется

Выберите один из 4 вариантов ответа:

- 1) именами полей
- 2) количеством записей
- 3) именами полей и типом данных в них
- 4) типом записей

### **Задание #18**

Вопрос:

Для чего нужно указывать тип данных для каждого поля

Выберите один из 4 вариантов ответа:

- 1) Тип данных определяет набор допустимых операций над ними
- 2) Тип данных определяет размер поля

- 3) Тип данных определяет положение поля в таблице
- 4) Тип данных определяет связь между полями

### **Задание #19**

*Вопрос:*

Ключом в БД является

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) Запись
- 2) Значок
- 3) Отмычка
- 4) Поле

### **Задание #20**

*Вопрос:*

Ключевое поле

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) Является самым большим полем
- 2) Служит для доступа к данным таблицы
- 3) Однозначно определяет все записи в таблице
- 4) Служит для установления связей между таблицами

### **Задание #21**

*Вопрос:*

Может ли ключ содержать два и более полей

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) Да
- 2) Нет
- 3) Не знаю
- 4) Знаю, но не скажу

### **Задание #22**

*Вопрос:*

В чем состоит главная особенность поля Счетчик

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) Служит для ввода числовых данных
- 2) Имеет малый размер
- 3) Имеет свойство автоматического наращивания
- 4) Служит для ввода действительных чисел

### **Задание #23**

*Вопрос:*

Какое поле можно считать уникальным

*Выберите один из 3 вариантов ответа:*

- 1) Поле, которое носит уникальное имя
- 2) Поле, значения в котором не могут повторяться
- 3) Поле, значения которого имеют свойство наращивания

### **Задание #24**

*Вопрос:*

Выберите правильное утверждение

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) Для связывания двух таблиц нужно добавить ключевое поле подчиненной таблицы в список полей главной таблицы, и по этим полям делать связь
- 2) Для связывания двух таблиц нужно перетащить ключевое поле одной таблицы на ключевое поле другой таблицы
- 3) Для связывания двух таблиц нужно добавить ключевое поле главной таблицы в список полей подчиненной таблицы и по этим полям делать связь
- 4) Для связывания двух таблиц нужно перетащить ключевое поле одной таблицы на ближайшее поле другой таблицы

### **Задание #25**

*Вопрос:*

Запросы, формы и отчеты

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) строятся только на данных из исходных таблиц
- 2) строятся на данных из таблиц и запросов
- 3) строятся на данных из запросов
- 4) строятся на основе любых объектов б/д

### **Задание #26**

*Вопрос:*

Знаки  $<$ ,  $>$ ,  $<=$ ,  $>=$  используются для условий отбора

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) в текстовых полях
- 2) в числовых
- 3) в логических
- 4) для дат

### **Задание #27**

*Вопрос:*

Укажите правильную запись условий отбора для поиска пустых ячеек

*Выберите несколько из 5 вариантов ответа:*

- 1) \*
- 2) Not \*
- 3) Not Null
- 4) Not Null
- 5) Is Null

### **Задание #28**

*Вопрос:*

Укажите правильную запись условий отбора для поиска непустых ячеек

*Выберите несколько из 5 вариантов ответа:*

- 1) \*
- 2) Not \*
- 3) Not Null
- 4) Is Not Null
- 5) Is Null

### **Задание #29**

*Вопрос:*

Выберите правильные выражения для вычисления возраста.

*Выберите несколько из 4 вариантов ответа:*

- 1) (Date()-[Дата рождения])/365
- 2) Year()-Date([Дата рождения])
- 3) Year(Date()) -Year ([Дата рождения])
- 4) (Date()) -Year ([Дата рождения])/365

### **Задание #30**

*Вопрос:*

В условиях отбора для дат используются символы

*Выберите один из 4 вариантов ответа:*

- 1) " "
- 2) \* \*
- 3) # #
- 4) [ ]

Задание по индивидуальной ментальной карте



Создайте свой mindmap на любую тему. Это могут быть ваши планы на будущее, ваш типичный рабочий день, подготовка в Новому Году, дню рождения, свадьбе, любому другому мероприятию.

В ментальной карте должны быть:

1. Топики – основные не менее 5-6, включая подтопики – не менее 15-20.
2. Рисунки в центральных топиках
3. Иконки в подтопиках
4. Различная ориентации ветвей
5. Топики различной формы
6. Наличие 1-2 связей между топиками
7. Наличие границ для некоторых топиков
8. Наличие дополнительной информации (приоритет, % завершенного, время выполнении (начальная и конечная даты), длительность)
9. Наличие комментария
10. Экспорт в формате jpg

## Задание по теме Создание Web – страниц

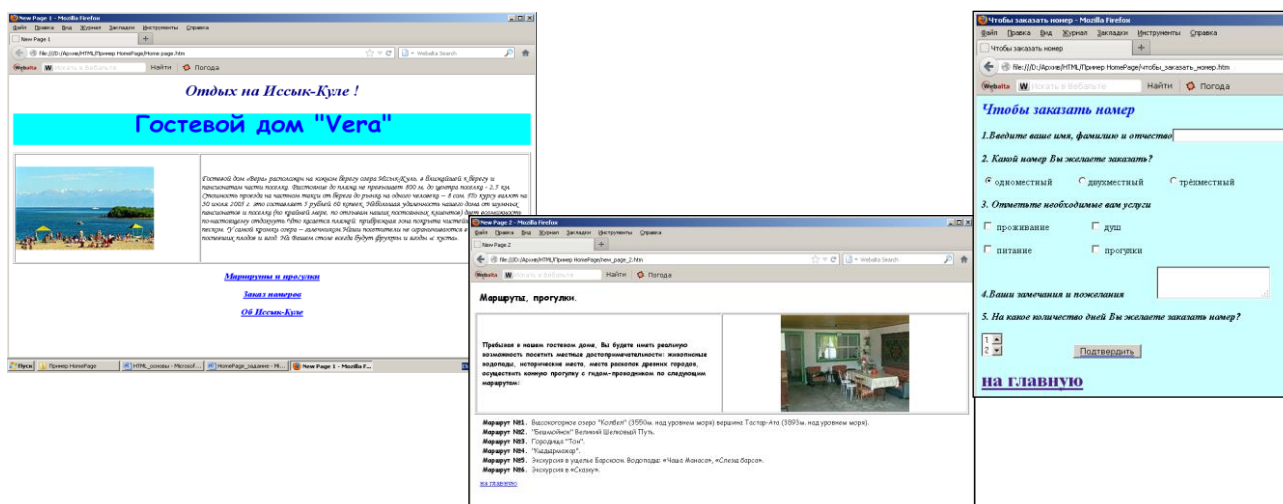
Создайте свой сайт, используя программы Блокнот и **Nvu**.

Сайт должен содержать как минимум **три** (можно больше), **связанные** между собой страницы. На первой странице может быть информация о вас или вашей группе, или Вуз'е или... На второй странице как правило располагается дополнительная информация по темам, указанным на первой странице. На третьей странице должен быть размещен опросник. В опроснике необходимо использовать элементы форм – Вставка/Формы.

На страницах вашего сайта должно быть:

- **Текст различного форматирования** –
- **Таблица** –
- **Графика** – **Кнопка для ссылок**
- **Гиперссылки** (на ваши любимые сайты в Интернете)–
- **Гиперссылки в виде стрелок, кнопок, картинок**
- **Элементы форм** – Вставка/Формы – (Insert/ Forms)
- **Фон**
- **Бегущая строка** – тэг **Marquee** – необязательный элемент.

Пример сайта можно увидеть в **Мо на Teacher/HTML /Пример HomePage**



Практические задания по разделам компьютерный перевод текстов, программы аннотирования и реферирования, контент-анализ

**Задания по компьютерному переводу**

**1. Перевод слов и фраз с помощью словаря Lingvo**

Выполните поиск и перевод на русский язык следующих слов и словосочетаний:

**На английском языке:**

- sole
- magician
- random access memory (подключите словарь по ИТ)
- it goes without saying
- to be powered by (пословный перевод)
- under guidance.

2. Выполните поиск и перевод на английский язык следующих слов и словосочетаний:

- прыжок
- уезжаю в командировку
- обсудили новую продукцию
- гомоморфизм
- берцовая кость (подключите словарь по медицине)
- оперативное запоминающее устройство (подключите словарь по ИТ)
- системный блок (подключите словарь по ИТ).

3. Проанализируйте информацию, полученную при переводе (варианты перевода, пометы, синонимы, антонимы и т.д.).

4. Подключите Разговорник(Phrasebook) и переведите следующие предложения:

- Какой сегодня обменный курс?
- Давайте договоримся о точном времени и месте
- Для меня был забронирован номер
- Где можно взять машину напрокат?

**2. Переведите на русский язык с помощью компьютерного переводчика PROMT следующий текст: (выберите быстрый перевод, в профиле перевода укажите пару Английский-русский).**

На английском языке

The Internet is based on the concept of a client-server relationship between computers, also called client/server architecture. In a client/server architecture, some computers act as servers, or information providers, while other computers act as clients, or information receivers. The client/server architecture

is not one-to-one – that is, a single client computer may access many different servers, and a single server may be accessed by a number of different client computers. Prior to the mid-1990s, servers were usually very powerful computers, such as mainframe or supercomputers, with extremely high processing speeds and large amounts of memory. Personal computers and workstations, however, are now capable of acting as Internet servers due to advances in computing technology. A client computer is any computer that receives information from a server and is often a personal computer.

**Проанализируйте выполненный перевод.**

Сравните два варианта профиль перевода 1) Универсальный и 2) ИТ, новости и обзоры – какой из этих вариантов вам больше нравится?

**3. Переведите на английский язык с помощью компьютерного переводчика PROMT следующий текст:**

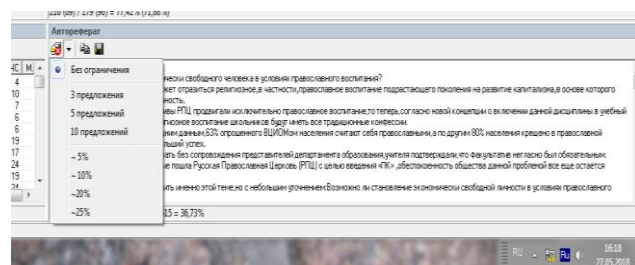
В прошлую пятницу коммерческий отдел провел свое ежемесячное собрание. Г-н Джонс рассказал о новых учебниках, выходящих в этом году. Эти учебники, предназначенные для школ и колледжей, поступят в продажу нынешней весной. Поскольку некоторые из новых изданий написаны хорошо известными авторами, они должны иметь спрос. Затем г-жа Адамс представила отчет о продажах за прошлый квартал. В целом, дела шли неплохо, особенно много было продано учебников. Г-жа Хуарес, выпускающий редактор, познакомила собравшихся с некоторыми из книг, намеченных к выпуску в будущем году. Очередное собрание было назначено на пятницу, 4 февраля.

**4. Составьте сравнительную таблицу для 5 on-line переводчиков, работающих с китайским языком.** Отсортируйте её по критериям, которые вы считаете главными (меню Таблица/Сортировка) и определите лучшие переводчики.

Название	Количество языков	Качество перевода (по 5 балльной шкале)	Поставьте свой критерий	Оформление сайта, доп_сервисы

**Задание по реферированию.**

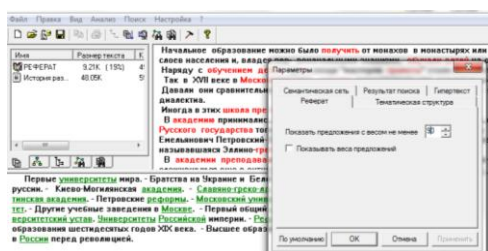
Одну и ту же статью нужно прореферировать двумя программами и по результатам сделать отчет в Word.



Программа DynCat - статья должна быть в HTML формате

Программа TextAnalys - статья должна быть в текстовом формате txt

Объем **реферата** должен быть в диапазоне от 0,3 – 1 страницы. В программе DynCat



используйте кнопку для настройки объема реферата (по умолчанию стоит 25%), в TextAnalys – меню Настройки/Параметры вида/Реферат – можно менять веса ключевых предложений, тем самым регулируя объем реферата.

Отчет должен выглядеть так:

Заголовок: **Автореферирование**

Название вашей статьи

Реферат по программе DynCat

....

Ваша **оценка** реферату по 5-ти балльной шкале

Реферат по программе TextAnalys

....

Ваша **оценка** реферату по 5-ти балльной шкале

**Вывод** – какая программа реферировует лучше.

### **Задания по фоносемантике.**

1. Выполните компьютерный фоносемантический анализ слов: своей фамилии и имени. Для этого воспользуйтесь программой Фоносемантический анализ фамилии, расположенной на сайте [www.analizfamili.ru](http://www.analizfamili.ru).

*Результат вставьте в этот же файл и сохраните его в своей папке.*

2. Выполните компьютерный фоносемантический анализ текста с помощью программы vaalmini:

*Любое слово обладает двумя смыслами. Первый – слово как набор символ, обозначающий какой-нибудь объект или процесс, второй – слово как набор звуков, который сам по себе вызывает у человека реакцию. Так как при аудиальном восприятии слов сознание взрослого человека занято преимущественно первым смыслом, то второй – реакция на слово как на набор звуков проходит подсознательно и переживается человеком в виде определённого эмоционального фона.*

*Этот самый второй смысл слова получил название фоносемантического значения.*

**Результат вставьте в этот же файл.**

3. Переведите письмо (Интернет-переводчик или программа PROMT).

387 Main Street

May 25, 1989

Ms. Rita Allen  
Personnel Manager  
ABC Manufacturing  
58 Rinewalt Street  
Philadelphia, PA 83201

Dear Ms. Allen: I am writing to apply for the clerical position that was advertised in the May 1 Philadelphia Examiner. I have the skills that you desire and several years of experience as well. Before getting my first job, I completed an office skills program at Trenton Community College. The program included instruction in typing, light book-keeping, and filing. After learning to type, I was trained in word processing and data entry. The program required every student to be placed in work-study. My placement was at a local insurance firm, where I did well.

After I received my Office Skills Certificate, the program helped me to find a job with a small bicycle manufacturer, where I learned to handle the pressures of an office. My responsibilities include typing, filing, preparing the payroll, and taking orders. While I enjoy this job, which I have now held for five years, I wish to relocate in the Philadelphia area.

Enclosed is a copy of my resume. References will be sent upon request, and I am available for an interview at your convenience. Thank you for your time and consideration.

Sincerely,  
Jason Jeffreys



Проведите фоносемантический анализ текста

Результат вставьте в этот же файл

### Задания по контент-анализу

1. Подготовить в формате txt (простой текст) **три** файла с текстами какого-либо китайского лидера (общественного деятеля) за последние 5-10 лет.
2. Применив программу ВААЛ-мини, определить эмоциональную составляющую всех трех текстов (см. рисунок **1** на второй странице).
3. В программе EXCEL подготовить табличные данные, полученные на 2-м этапе (см. рисунок **2**).
4. Построить графики по приведенному образцу по всем 3 текстам (см. рисунок **3**).
5. Сделать выводы по полученным графикам.
6. Провести простой частотный анализ любого из 3 текстов, например, в программе WordStat.
7. В программе Text Analyst 2.0 провести частотный контент-анализ одного из трех ранее рассмотренных текстов. Вывести:
  - сеть понятий (семантическая сеть) / меню Вид
  - тематическая структура / меню Вид
  - реферирование / меню Анализ
  - смысловой поиск / меню Поиск

Результаты можно сохранять через PrintScreen.

8. Все результаты сохранить в файл **Контент-анализ** в свою папку.



## Задания по теме Базы данных

База данных должна содержать **2 - 3** таблицы, в большой таблице должно быть **10-12** полей (разного типа данных) и **15-20** записей, в других достаточно **4-6** полей и **4-6** записей.

Таблицы состоят из полей и должны начинаться с поля **Код** (товара, спортсмена и т.д). Вторым полем, как правило, идет название (имя, марка). Далее идут другие характеристики выбранного объекта. Если в вашей базе данных несколько таблиц, то они должны быть связаны между собой типом связи **1→** .

**1.Проектирование базы данных.** На листе бумаги создайте макеты таблиц по образцу:

Таблица №1 (имя таблицы)		
Список полей и их характеристики		
Имя поля	Тип данных	Доп_характеристики
Код студента	счетчик	Ключевое поле
ФИО студента	текстовое	
.... Рейтинг	числовое	Условие на значение

В **Доп\_характеристиках** указываются такие параметры как: ключевое поле, обязательное для заполнения или нет (могут быть пустые значения), поле со списком, условия на значение, поле для связи с другой таблицей и т.д.

2.Поля, где есть повторяющиеся значения, н-р **Форма обучения**, должны быть сделаны как поле со списком.

### Установление связей между таблицами

3.Определите, какая из ваших таблиц будет **главной** (со стороны связи 1, например **Св. о кафедрах**), какая – подчиненной (со стороны – **многие**, например, Св. о студентах). Дополнительное для связи поле нужно добавить в **подчиненную** таблицу. Это должно быть **ключевое** поле из **главной** таблицы, например, поле **Код кафедры**.

4.Макет **! обязательно! покажите преподавателю**, потом приступайте к набору таблиц в Access.

5.Все это нужно создать в **новой базе данных**, а не как продолжение Студентов ФМО.

6.Создание таблиц начинайте в режиме конструктора.В каждой таблице не забывайте назначать ключевое поле (обычно это первое поле **Код ...**).

#### Запросы:

**4** на выборку - обязательно должны содержать **условия отбора** по разным типам данных:

- текстовые,
- числовые,
- логические,
- пустые/непустые значения;
- 2** на отбор самых-самых (сортировка);
- 3** итоговых;
- 2** на построение выражений;

2 параметрических;

3 перекрестных;

2 запросы действия **!запросы на удаление выполнять не нужно!** просто сохраните их в режиме конструктора

Запросы сохраняйте под именами Выборка1, Выборка2,...Итоговый1,

Перекрестный1

**Формы:**

1 - В режиме мастера создать главную и подчиненную формы

1 – В режиме конструктора главная кнопочная форма

1- Вкладки

**Отчеты:**

2-4 Список ... по определенным признакам (с группировкой и итогами)

**Макросы**

1 Вызов главной кнопочной формы

1 Вызов приложения.

Связи между таблицами должны быть обязательно подписаны (**1→ или →1**). Для этого в окне **Создание связей** не забудьте поставить **галочку** в поле **Обеспечение целостности данных**.

Для проверки правильности установленных связей выполните запрос на **объединение записей** (добавьте поля из обеих таблиц). В получившемся запросе должно быть столько записей, сколько их в наибольшей из таблиц. (Например, если в таблице о студентах 61 запись, то столько же должно быть в объединяющем запросе).

## Шкалы оценивания

## ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ТЕСТА

Наименование показателя	Баллы
Правильный ответ	4-5%
Не правильный ответ	0
Количество тестовых заданий	25-30
Всего	Сумма баллов

## ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ОТЧЕТА ПО КОМПЬЮТЕРНОМУ ПЕРЕВОДУ

Наименование показателя	Баллы
Задание 1	0-20%
Задание 2	0-25 %
Задание 3	0-25%
Задание 4	0-30%
Всего	Сумма баллов

## ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ОТЧЕТА ПО АВТОМАТИЧЕСКОМУ РЕФЕРИРОВАНИЮ

Наименование показателя	Баллы
Задание 1	0-50%
Задание 2	0-50 %
Всего	Сумма баллов

## ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ОТЧЕТА ПО ФОНОСЕМАНТИКЕ

Наименование показателя	Баллы
Задание 1	0-25%
Задание 2	0-25 %
Задание 3	0-50 %
Всего	Сумма баллов

## ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ОТЧЕТА ПО КОНТЕНТ-АНАЛИЗУ

Наименование показателя	Баллы
Задание 1	0-20%
Задание 2	0-10 %
Задание 3	0-10%
Задание 4	0-10%
Задание 5	0-10%
Задание 6	0-10%
Задание 7	0-15%
Задание 8	0-5%
Всего	Сумма баллов

### ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ ПО МЕНТАЛЬНЫМ КАРТАМ

Наименование показателя	Баллы
Топики – основные не менее 5-6, включая подтопики – не менее 15-20.	0-10%
Рисунки в центральных топиках	0-10 %
Иконки в подтопиках	0-10%
Различная ориентации ветвей	0-10%
Топики различной формы	0-10%
Наличие 1-2 связей между топиками	0-10%
Наличие границ для некоторых топиков	0-15%
Наличие дополнительной информации (приоритет, % завершено, время выполнения (начальная и конечная даты), длительность)	0-5%
Наличие комментария	0-10%
Экспорт в формате jpg	0-10 %
Всего	Сумма баллов

### ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ ПО WEB-СТРАНИЦАМ

Наименование показателя	Баллы
Текст различного форматирования	0-20%
Таблица	0-20%
Связанность страниц	0-15%
Гиперссылки (на ваши любимые сайты в Интернете)	0-5%
Гиперссылки в виде стрелок, кнопок, картинок	0-15%
Элементы форм – Вставка/Формы – (Insert/ Forms)	0-15%
Фон	0-10%
Всего	Сумма баллов

### ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ БАЗЫ ДАННЫХ

Наименование показателя	Баллы
Таблицы	0-25%
Запросы	0-25%
Формы	0-15%
Главная кнопочная форма	0-15%
Отчеты	0-15%
Макросы	0-5%
Всего	Сумма баллов

## Технологическая карта дисциплины

3 семестр

Название модулей дисциплины согласно РПД	Контроль	Форма контроля	Зачетный минимум	Зачетный максимум	График контроля
Модуль 1					
Ментальные карты.	Текущий контроль	Посещаемость (за каждое пропущенное и неотработанное занятие снимается 0,5 балла), СРС по темам: Создание и оформление индивидуальных МК	7	10	6
	Рубежный контроль	Сдача индивидуальных МК	8	15	
Модуль 2					
Сканирование и распознавание документов. Компьютерный перевод текстов.	Текущий контроль	Посещаемость (за каждое пропущенное и неотработанное занятие снимается 0,5 балла), СРС по темам Распознавание документов формата PDF и DJVU Компьютерный перевод текстов с английского на русский. Анализ результатов.	10	20	17
	Рубежный контроль	Отчет по компьютерному переводу	15	25	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

## 4 семестр

Название модулей дисциплины согласно РПД	Контроль	Форма контроля	Зачетный	Зачетный	График контроля
			минимум	максимум	
Модуль 1					
Программы аннотирования и реферирования. Контент-анализ	Текущий контроль	Посещаемость (за каждое пропущенное и неотработанное занятие снимается 0,5 балла), СРС по темам Построение аннотаций и рефератов Контент-анализ выступлений политиков и государственных деятелей	5	10	12
	Рубежный контроль	Отчет по автоматическому реферированию Отчет по фоносемантике Отчет по контент-анализу	7	15	
Модуль 2					
Язык разметки гипертекста HTML	Текущий контроль	Посещаемость (за каждое пропущенное и неотработанное занятие снимается 0,5 балла), СРС по темам Основные и дополнительные теги языка HTML. Динамические эффекты в HTML	3	5	15
	Рубежный контроль	Сдача индивидуальных web-страниц	3	5	
Модуль 3					
Базы данных	Текущий контроль	Посещаемость (за каждое пропущенное и неотработанное занятие снимается 0,5 балла), СРС по темам Специализированные запросы. Запросы действия Создание форм в режиме конструктора Примеры проектирования баз данных	3	5	17
	Рубежный контроль	Сдача индивидуальных баз данных Тестирование	19	30	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Экзамен)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

**ГОУ ВПО Кыргызско-Российский Славянский университет имени  
первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина**

**Рецензия**

**на рабочую программу дисциплины «Инновационные технологии в  
обучении», формирующую компетенцию (ОПК-6), основных  
профессиональных образовательных программ высшего профессионального  
образования всех направлений бакалавриата КРСУ**

**Составители:** Джунушалиева Г.Д., д.и.н., проф., зав. кафедры «Реклама и связи с общественностью», Федянина Г.С., ст. преподаватель, Кулиш Т.Э., ст. преподаватель

**Рецензент(ы):**

1. Евтушенко А.И., к.т.н., доцент кафедры «Информационные и вычислительные технологии» КРСУ;
2. Кудакеева Г.М., к.т.н., доцент, зам. директора Института информационных технологий им. И. Раззакова;
3. Медралиева Б.Н., к.ф.-м.н., доцент, зав. кафедры «Телематика» Кыргызско-Германского института им. И. Раззакова.

Рабочая программа дисциплины «Инновационные технологии в обучении», формирующая ОПК-6, является частью основных профессиональных образовательных программ высшего профессионального образования всех направлений бакалавриата КРСУ.

Рабочая программа дисциплины «Инновационные технологии в обучении», формирующая ОПК-6, имеет четкую структуру и включает все необходимые элементы:

- наименование дисциплины;
- цели освоения дисциплины;
- указание места дисциплины в структуре ООП;
- компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины с планируемыми результатами обучения;
- перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП;
- структура и содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов по видам учебных занятий;
- фонд оценочных средств, включающий в себя контрольные вопросы и задания промежуточного контроля (для проверки уровней обученности знать, уметь и владеть); перечень видов оценочных средств с полным банком теоретических и практических заданий для проверки текущей успеваемости (в том числе самостоятельной работы);
- перечень основной и дополнительной учебной литературы, а также методических разработок;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины;
- перечень информационных и образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем;

- описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающегося по освоению дисциплины (модуля);
- технологическую карту дисциплины.

Рабочая программа дисциплины «Инновационные технологии в обучении», формирующая ОПК-6, составлена логично, структура соответствует принципу единства теоретического и практического обучения, разделы выделены дидактически целесообразно. Виды самостоятельных работ позволяют обобщить и углубить изучаемый материал и направлены на закрепление умения поиска, накопления и обработки информации.

№ п/п	Наименование дисциплины	Формируемые компетенции	з.е.	часов
1	Инновационные технологии в обучении	<p>ОПК-6: Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий</p> <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- знать способы осуществления работы с электронными словарями и различными источниками информации.</li> <li>- демонстрировать способность работать с электронными словарями и различными источниками информации.</li> <li>- знать способы осуществления поиска, хранения, обработки и анализа информации.</li> <li>- знать способы представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- уметь осуществлять работу с электронными словарями и различными источниками информации.</li> <li>- уметь осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации.</li> <li>- уметь представлять информацию в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.</li> </ul>	2	64

№ п/п	Наименование дисциплины	Формируемые компетенции	з.е.	часов
		<b>Владеть:</b> - владеть навыками работы с электронными словарями и различными источниками информации. - владеть навыками осуществления поиска, хранения, обработки и анализа информации. - владеть навыками представления информации в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий		

Тематика и содержание видов занятий, формирующих практические навыки, соответствует требованиям к практическому опыту и умениям, обеспечивают освоение универсальных компетенций. Объем времени достаточен для усвоения указанного содержания учебного материала.

Анализ раздела рабочих программ «Материально-техническая база», позволяет сделать вывод, что образовательное учреждение располагает материально-технической базой, отвечающей современным требованиям подготовки специалистов, обеспечивает проведение всех видов практических работ. Перечень рекомендуемой основной и дополнительной литературы включает общедоступные источники, изданные в последнее время. Перечисленные Интернет-ресурсы актуальны и достоверны.

Авторами грамотно определены формы и методы контроля, используемые в процессе текущего и промежуточного контроля.

Основные показатели оценки результата позволяют диагностировать сформированность соответствующих ОПК.

В качестве рекомендаций и замечаний можно отметить следующее:

1. ежегодно вносить корректировки в тематику тестов, презентаций, контрольных работ с учетом быстро меняющихся реалий;
2. по возможности ежегодно обновлять литературу.

Представленная рабочая программа дисциплины «Инновационные технологии в обучении», формирующая ОПК-4, являющаяся частью основной профессиональной образовательной программы высшего профессионального образования всех направлений бакалавриата КРСУ содержательна, включает достаточное количество разнообразных элементов, направленных на развитие умственных, творческих способностей обучающихся.

В целом, указанная выше рабочая программа дисциплины «Инновационные технологии в обучении», обеспечивает освоение обучающихся знаниями, умениями и навыками, необходимыми для адаптации и эффективности обучающихся в условиях глобализирующегося мира.

**Рецензент (внутренний):**

Евтушенко А. И., к. т. н., доцент кафедры  
«Информационные и вычислительные  
технологии» КРСУ



**Рецензенты (внешние):**

Кудакеева Г. М., к.ф.-м.н., доцент,  
Зам. директора Института  
Института информационных технологий  
им. И. Раззакова



Медралиева Б. Н., к.ф.-м.н., доцент,  
зав. кафедры «Телематика»  
Кыргызско-Германского института им. И. Раззакова

